



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik

Other countries R1,10 Buitelands

Post free • Posvry

Vol. 312

CAPE TOWN, 28 JUNE 1991

No. 13335

KAAPSTAD, 28 JUNIE 1991

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1484.

28 June 1991

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 90 of 1991: National Education Policy Amendment Act (House of Assembly), 1991

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1484.

28 Junie 1991

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 90 van 1991: Wysigingswet op die Nasionale Onderwysbeleid (Volksraad), 1991

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the National Education Policy Act, 1967, so as to redefine certain expressions, to delete the definition of "public service", and to define "executive director of education"; to delete the word "national" where it relates to the education policy, so as to make it clear that the policy determined under the Act is limited to certain schools and technical colleges; to state clearly that members of councils who are in the full-time employment of the State do not qualify for allowances; and to provide for the election of a vice-chairman of an education council and for his powers and functions; and to provide for matters incidental thereto.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 17 June 1991.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 39 of 1967, as amended by section 1 of Act 73 of 1969, section 2 of Act 69 of 1973, section 1 of Act 92 of 1974, section 1 of Act 25 of 1978, section 1 of Act 25 of 1982, section 6 of Act 75 of 1984 and section 1 of Act 103 of 1986 5

1. Section 1 of the National Education Policy Act, 1967 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the insertion after the definition of "executive committee" of the following definition: 10
 " 'executive director of education' means a person appointed as executive director in terms of the Public Service Act, 1984 (Act No. 111 of 1984), at the head office of the Department, and also the head of a provincial education department;";
- (b) by the substitution for the definition of "head of education" of the following definition: 15
 " 'head of education' means the head of the Department **[for a provincial education department]**";
- (c) by the substitution for the definition of "organized parent community" of the following definition: 20

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

- [] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrap-pings uit bestaande verordenings aan.
- _____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, ten einde sekere uitdrukkings te heromskryf, die omskrywing van "Staatsdiens" te skrap, en "uitvoerende direkteur van onderwys" te omskryf; die woord "nasionale" te skrap waar dit op die onderwysbeleid betrekking het, ten einde dit duidelik te stel dat die beleid wat kragtens die Wet bepaal word tot sekere skole en tegniese kolleges beperk is; dit duidelik te stel dat lede van rade wat in die heeltydse diens van die Staat is nie vir toelaes kwalifiseer nie; en voorsiening te maak vir die verkiesing van 'n ondervoorsitter van 'n onderwysraad en vir sy bevoegdhede en werksaamhede; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 17 Junie 1991.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 39 van 1967, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 73 van 1969, artikel 2 van Wet 69 van 1973, artikel 1 van Wet 92 van 1974, artikel 1 van Wet 25 van 1978, artikel 1 van Wet 25 van 1982, artikel 6 van Wet 75 van 1984 en artikel 1 van Wet 103 van 1986

1. Artikel 1 van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur die omskrywing van "georganiseerde onderwysprofessie" deur die volgende omskrywing te vervang:
- 10 " 'georganiseerde onderwysprofessie' die onderwysprofessie soos verteenwoordig deur die liggaam wat ingevolge artikel 8B deur die Minister erken word, en met betrekking tot 'n provinsie, die onderwysprofessie soos verteenwoordig deur die liggame en verenigings in daardie provinsie wat erken word deur die Minister of
- 15 **[n]** die onderwyshoof of 'n uitvoerende direkteur van onderwys wat deur die Minister daartoe gemagtig is;";
- (b) deur die omskrywing van "georganiseerde ouergemeenskap" deur die volgende omskrywing te vervang:
- 20 " 'georganiseerde ouergemeenskap' die ouergemeenskap soos verteenwoordig deur die rade en komitees wat by of kragtens 'n wet ingestel word en die liggame en verenigings wat erken word deur die Minister of **[n]** die onderwyshoof of 'n uitvoerende direkteur van onderwys wat deur die Minister daartoe gemagtig is;";
- 25 (c) deur die omskrywing van "onderwyshoof" deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘organized parent community’ means the parent community as represented by the councils and committees **[which may be]** established by or under any law and the bodies and associations **[which may be]** recognized by the Minister or **[a]** the head of education or an executive director of education authorized thereto by the Minister;”;

- (d) by the substitution for the definition of “organized teaching profession” of the following definition:

“‘organized teaching profession’ means the teaching profession as represented by the body recognized by the Minister in terms of section 8B, and with regard to a province, the teaching profession as represented by the bodies and associations in that province which **[may be]** are recognized by the Minister or **[a]** the head of education or an executive director of education authorized thereto by the Minister;”;

- (e) by the substitution for the definition of “provincial education department” of the following definition:

“‘provincial education department’ means **[the]** an executive component **[of the Department responsible for education in a province]** referred to in section 3 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988);”;

- (f) by the deletion of the definition of “public service”; and

- (g) by the substitution for the definition of “school” of the following definition:

“‘school’ means any educational institution or that part of such an institution at which education, including pre-primary education, is provided, and which is maintained, managed and controlled or subsidized by the Department or a provincial education department or is registered with the Department as a private school, excluding a university, college of education, **[and]** technikon and technical college as defined in section 1 of the Technical Colleges Act, 1981 (Act No. 104 of 1981);”.

Amendment of section 1A of Act 39 of 1967, as inserted by section 2 of Act 73 of 1969 and substituted by section 2 of Act 103 of 1986

2. Section 1A of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding the proviso, of the following words:

“Subject to the provisions of subsection (2), section 2A of the Technikon **[(National Education)]** Act, 1967 (Act No. 40 of 1967), and section 28 of the Financial Relations Act, 1976 (Act No. 65 of 1976), the training of white persons as teachers for secondary schools may be provided at a university only;”.

Amendment of section 1B of Act 39 of 1967, as inserted by section 2 of Act 73 of 1969 and amended by section 3 of Act 103 of 1986

3. Section 1B of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

“(6) The **[heads]** head of education, the executive directors of education, the technikons and the universities shall take such steps as may be necessary to carry into effect the policy determined by the Minister in terms of subsection (1).”.

Substitution of section 2 of Act 39 of 1967, as amended by section 3 of Act 73 of 1969, section 3 of Act 92 of 1974, section 3 of Act 25 of 1982 and section 5 of Act 103 of 1986

4. The following section is hereby substituted for section 2 of the principal Act:

“Determination of education policy

2. (1) The Minister may, after consultation with the education councils, the Committee, the body recognized in terms of section 8B(1) and the organized parent community, from time to time determine the **[general]** policy which is to be pursued in respect of education in schools and technical colleges as defined in section 1 of the Technical Colleges Act, 1981 (Act No. 104 of 1981), within the framework of the following principles, namely, that—

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID
(VOLKSRAAD), 1991

Wet No. 90, 1991

- “onderwyshoof” die hoof van die Departement **[of ’n provinsiale onderwysdepartement]**”;
- (d) deur die omskrywing van “provinsiale onderwysdepartement” deur die volgende omskrywing te vervang:
- 5 “‘provinsiale onderwysdepartement’ **[die] ’n uitvoerende komponent [van die Departement verantwoordelik vir onderwys in ’n provinsie] in artikel 3 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), bedoel;**”;
- (e) deur die omskrywing van “skool” deur die volgende omskrywing te vervang:
- 10 “‘skool’ ’n onderwysinrigting of daardie deel van so ’n inrigting waar onderwys, met inbegrip van **[pre-primêre] preprimêre** onderwys, verskaf word en wat deur die Departement of ’n provinsiale onderwysdepartement in stand gehou, bestuur en beheer of gesubsidieer word of wat as ’n private skool by die Departement
- 15 **geregistreer is, uitgesonderd ’n universiteit, onderwyskollege, [en] teknikon en tegniese kollege soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Tegniese Kolleges, 1981 (Wet No. 104 van 1981);**”;
- (f) deur die omskrywing van “Staatsdiens” te skrap; en
- 20 (g) deur na die omskrywing van “teknikon” die volgende omskrywing in te voeg:
- “‘uitvoerende direkteur van onderwys’ ’n persoon as uitvoerende direkteur ingevolge die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984), by die hoofkantoor van die Departement aangestel, en ook
- 25 **die hoof van ’n provinsiale onderwysdepartement;**”.

Wysiging van artikel 1A van Wet 39 van 1967, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 73 van 1969 en vervang deur artikel 2 van Wet 103 van 1986

2. Artikel 1A van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te
- 30 vervang:
- “Behoudens die bepalings van subartikel (2), artikel 2A van die Wet op Technikon **[(Nasionale Opvoeding)]**, 1967 (Wet No. 40 van 1967), en artikel 28 van die Wet op Finansiële Verhoudings, 1976 (Wet No. 65 van 1976), kan die opleiding van blanke persone as onderwysers vir sekondêre
- 35 skole slegs aan ’n universiteit verskaf word.”.

Wysiging van artikel 1B van Wet 39 van 1967, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 73 van 1969 en gewysig deur artikel 3 van Wet 103 van 1986

3. Artikel 1B van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:
- 40 “(6) Die **[onderwyshoofde]** onderwyshoof, die uitvoerende direkteure van onderwys, die technikon en die universiteite doen die stappe wat nodig is om die beleid wat ingevolge subartikel (1) deur die Minister bepaal is, ten uitvoer te bring.”.

Vervanging van artikel 2 van Wet 39 van 1967, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 73 van 1969, artikel 3 van Wet 92 van 1974, artikel 3 van Wet 25 van 1982 en artikel 5 van Wet 103 van 1986

4. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Bepaling van onderwysbeleid

2. (1) Die Minister kan, na oorlegpleging met die onderwysrade, die Komitee, die liggaam wat ingevolge artikel 8B(1) erken word en die georganiseerde ouergemeenskap, van tyd tot tyd die **[algemene]** beleid wat ten opsigte van onderwys in skole **en tegniese kolleges soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Tegniese Kolleges, 1981 (Wet No. 104 van 1981)**, gevolg moet word, bepaal en wel binne die raamwerk van die volgende beginsels, naamlik dat—
- 50
- 55

- (a) the education in schools maintained, managed and controlled by the Department (including provincial education departments) shall have a Christian character, but that the religious conviction of the parents and the pupils shall be respected in regard to religious instruction and religious ceremonies; 5
- (b) the education shall have a broad national character;
- (c) the mother tongue, if it is English or Afrikaans, shall be the medium of instruction, with gradual equitable adjustment to this principle of any existing practice at variance therewith;
- (d) requirements as to school attendance and compulsory education shall be uniform; 10
- (e) education **[(including books and stationery)]** may be provided free of charge in schools maintained, managed and controlled by the Department (including a provincial education department) to pupils whose parents reside in the Republic or are South African citizens (other than such categories of pre-primary, primary and secondary pupils as the Minister may determine, pupils receiving instruction on a part-time basis and apprentices); 15
- (f) education shall be provided in accordance with the ability and aptitude of and interest shown by the pupil, and the needs of the country, and that appropriate guidance shall, with due regard thereto, be furnished to pupils; 20
- (g) co-ordination, on a national basis, of syllabuses, courses and examination standards and research, investigation and planning in the field of education shall be effected, regard being had to the advisability of maintaining such diversity as the circumstances may require; 25
- (h) the organized parent community shall be given a place in the education system;
- (i) the organized teaching profession shall be consulted when planning for purposes of education; and 30
- (j) conditions of service and salary scales of teachers shall be uniform.
- (2) (a) The education councils shall take such steps as may be necessary to carry into effect the policy so determined by the Minister.
- (b) If the Minister is satisfied that such policy is not being carried out by an education council, he may in respect of such education council make such regulations by notice in the *Gazette* and issue such directions as may be necessary to give effect thereto. 35
- (c) If the provisions of any ordinance or any regulation or direction in terms of an ordinance are in conflict with any regulation made or direction issued in terms of paragraph (b), the last-mentioned regulation or direction shall prevail. 40
- (d) A regulation referred to in paragraph (b) may provide for penalties for a contravention thereof or failure to comply therewith.
- (3) Notice of any steps taken by the Minister in terms of subsection (1) shall be given by notice published in the *Gazette*.”. 45

Amendment of section 4 of Act 39 of 1967, as substituted by section 7 of Act 103 of 1986

5. Section 4 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection: 50
- “(2) Members of the council who are not in the full-time **[members]** employment of the **[public service]** State may be paid, from moneys appropriated by the House of Assembly for such purpose, such allowances as the Minister with the concurrence of the Minister of the Budget may determine.”. 55

Amendment of section 5 of Act 39 of 1967, as substituted by section 9 of Act 103 of 1986

6. Section 5 of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID
(VOLKSRAAD), 1991

Wet No. 90, 1991

- (a) die onderwys in skole wat deur die Departement (met inbegrip van provinsiale onderwysdepartemente) in stand gehou, bestuur en beheer word, 'n Christelike karakter moet hê, maar dat die geloofsoortuiging van die ouers en die leerlinge geëerbiedig moet word wat betref godsdiensoonderrig en godsdienstige plegtighede;
- (b) onderwys 'n breë nasionale karakter moet hê;
- (c) die moedertaal, indien dit Engels of Afrikaans is, die medium van onderrig moet wees, met geleidelike billike aanpassing by hierdie beginsel van enige daarvan afwykende bestaande praktyk;
- (d) vereistes betreffende skoolplig en leerplig eenvormig moet wees;
- (e) aan leerlinge wie se ouers in die Republiek woon of Suid-Afrikaanse burgers is (uitgesonderd die kategorieë **[pre-primêre]** *preprimêre*, *primêre* en *sekondêre* leerlinge wat die Minister bepaal, leerlinge wat deeltydse onderrig ontvang, en vakleerlinge), vry onderwys verskaf kan word in skole wat die Departement (met inbegrip van 'n provinsiale onderwysdepartement) in stand hou, bestuur en beheer;
- (f) onderwys verskaf moet word ooreenkomstig die bekwaamheid, aanleg en belangstelling van die leerling en die behoeftes van die land, en dat met inagneming hiervan, gepaste voorligting aan leerlinge verstrekkend moet word;
- (g) koördinasie op nasionale grondslag van leerplanne, kursusse en eksamenstandaarde en navorsing, ondersoek en beplanning op die gebied van die onderwys bewerkstelligend moet word, met inagneming van die raadsaamheid van die handhawing van die verskeidenheid wat die omstandighede vereis;
- (h) aan die georganiseerde ouergemeenskap 'n plek in die onderwysstelsel toegeken moet word;
- (i) by die onderwysbeplanning met die georganiseerde onderwysprofessie oorleg gepleeg moet word; en
- (j) diensvoorwaardes en salarisskale van onderwysers eenvormig moet wees.
- (2) (a) Die onderwysrade doen die stappe wat nodig is om die beleid wat deur die Minister aldus bepaal is, ten uitvoer te bring.
- (b) Indien die Minister oortuig is dat dié beleid nie deur 'n onderwysraad uitgevoer word nie, kan hy ten opsigte van dié onderwysraad die regulasies by kennisgewing in die *Staatskoerant* uitvaardig en die voorskrifte uitreik wat nodig is om daaraan gevolg te gee.
- (c) Indien die bepalings van 'n ordonnansie of 'n regulasie of voorskrif ingevolge 'n ordonnansie in stryd is met 'n regulasie of voorskrif ingevolge paragraaf (b) uitvaardig of uitgereik, geld laasgenoemde regulasie of voorskrif.
- (d) 'n Regulasie bedoel in paragraaf (b) kan voorsiening maak vir strawwe vir oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen.
- (3) Kennisgewing van enige stappe deur die Minister ingevolge subartikel (1) gedoen, geskied by kennisgewing in die *Staatskoerant*.

Wysiging van artikel 4 van Wet 39 van 1967, soos vervang deur artikel 7 van Wet 103 van 1986

5. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

- “(2) Aan lede van die raad wat nie in die heeltydse **[lede]** *diens* van die **[Staatsdiens]** *Staat* is nie kan, uit gelde wat die Volksraad vir dié doel bewillig, die toelaes betaal word wat die Minister met die instemming van die Minister van Begroting bepaal.”.

Wysiging van artikel 5 van Wet 39 van 1967, soos vervang deur artikel 9 van Wet 103 van 1986

6. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Act No. 90, 1991

NATIONAL EDUCATION POLICY AMENDMENT ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1991

- “(2) The Minister shall nominate a chairman for each education council from its members and every such education council shall elect one of its other members as vice-chairman.”;
- (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection: 5
 “(2A) Whenever the chairman of an education council is absent or is unable to perform his functions as chairman, the vice-chairman shall act as chairman, and while he is so acting, the vice-chairman shall have all the powers and perform all the functions of the chairman.”; and
- (c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection: 10
 “(4) A member of an education council who is not **[a]** in the full-time **[member]** employment of the **[public service]** State may be paid, out of moneys appropriated for such purpose by the House of Assembly, such allowances as the Minister with the concurrence of the Minister of the Budget may determine.”.

Amendment of section 6 of Act 39 of 1967, as substituted by section 10 of Act 103 15
of 1986

7. Section 6 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection: 20
 “(1) There shall be a Committee of Heads of Education **[(in this section referred to as the Committee)]**, consisting of the **[heads]** head of education and the executive directors of education and of which the **[Head of the Department]** head of education shall be chairman.”; and
- (b) by the substitution for paragraph (e) of subsection (4) of the following paragraph: 25
 “(e) A member of a subcommittee who is not **[a]** in the full-time **[member]** employment of the **[public service]** State may be paid, out of moneys appropriated for such purpose by the House of Assembly, such allowances as the Minister with the concurrence of the Minister of the Budget may determine.”.

Substitution of word in Act 39 of 1967 30

8. The principal Act is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text for the word “pre-primêre”, wherever it occurs, of the word “preprimêre”.

Substitution of long title of Act 39 of 1967, as substituted by section 15 of Act 103 35
of 1986

9. The following long title is hereby substituted for the long title of the principal Act:

“ACT

To confer upon the Minister of Education and Culture certain powers in respect of the **[general]** policy to be pursued in providing education to white persons in certain schools and technical colleges; to regulate certain aspects 40
 of the training of white persons as teachers; to confer upon the said Minister certain powers in respect of the policy to be pursued in connection therewith, and in respect of certain other matters in connection therewith; to provide for the constitution of an *ad hoc* council; to establish an education council for each provincial education department; and to make provision for the 45
 recognition of a body for the organized teaching profession, and for **[other]** matters incidental thereto.”.

Substitution of section 10 of Act 39 of 1967

10. The following section is hereby substituted for section 10 of the principal Act: 50

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID
(VOLKSRAAD), 1991

Wet No. 90, 1991

“(2) Die Minister wys vir elke onderwysraad ’n voorsitter uit sy geledere aan en elke sodanige onderwysraad verkies een van sy ander lede tot ondervoorsitter.”;

- (b) deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:
- 5 “(2A) Wanneer die voorsitter van ’n onderwysraad afwesig is of nie in staat is om sy werksaamhede as voorsitter te verrig nie, neem die ondervoorsitter as voorsitter waar, en terwyl hy aldus waarneem, het die ondervoorsitter al die bevoegdhede en verrig hy al die werksaamhede van die voorsitter.”; en
- 10 (c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:
- “(4) Aan ’n lid van ’n onderwysraad wat nie **['n]** in die heelydse **[lid]** diens van die **[Staatsdiens]** Staat is nie kan, uit gelde wat die Volksraad vir dié doel bewillig, die toelaes betaal word wat die Minister met die instemming van die Minister van Begroting bepaal.”.

15 **Wysiging van artikel 6 van Wet 39 van 1967, soos vervang deur artikel 10 van Wet 103 van 1986**

7. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:
- 20 “(1) Daar is ’n Komitee van Onderwyshoofde **[(in hierdie artikel die Komitee genoem)]**, wat bestaan uit die **[onderwyshoofde]** onderwyshoof en die uitvoerende direkteure van onderwys en waarvan die **[Hoof van die Departement]** onderwyshoof die voorsitter is.”; en
- (b) deur paragraaf (e) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:
- 25 “(e) Aan ’n lid van ’n subkomitee wat nie **['n]** in die heelydse **[lid]** diens van die **[Staatsdiens]** Staat is nie kan, uit gelde wat die Volksraad vir dié doel bewillig, die toelaes betaal word wat die Minister met die instemming van die Minister van Begroting bepaal.”.

Vervanging van woord in Wet 39 van 1967

- 30 8. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord “pre-primêre”, waar dit ook al voorkom, deur die woord “preprimêre” te vervang.

Vervanging van lang titel van Wet 39 van 1967, soos vervang deur artikel 15 van Wet 103 van 1986

- 35 9. Die lang titel van die Hoofwet word hierby deur die volgende lang titel vervang:

“WET

- Om aan die Minister van Onderwys en Kultuur sekere bevoegdhede te verleen ten opsigte van die **[algemene]** beleid wat gevolg moet word by die verskaffing van onderwys aan blankes in sekere skole en tegniese kolleges;
- 40 om sekere aspekte van opleiding van blanke persone as onderwysers te reël; om aan genoemde Minister sekere bevoegdhede te verleen ten opsigte van die beleid wat in verband daarmee gevolg moet word, en ten opsigte van sekere ander aangeleenthede in verband daarmee; om voorsiening te maak vir die samestelling van ’n *ad hoc*-raad; om ’n onderwysraad vir elke provinsiale onderwysdepartement in te stel; en om voorsiening te maak vir
- 45 die erkenning van ’n liggaam vir die georganiseerde onderwysprofessie, en vir **[ander]** aangeleenthede wat daarmee in verband staan.”.

Vervanging van artikel 10 van Wet 39 van 1967

10. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Act No. 90, 1991

NATIONAL EDUCATION POLICY AMENDMENT ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1991**“Short title**

10. This Act shall be called the **[National]** Education Policy Act, 1967 **[and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the Gazette].”**

Short title

5

11. This Act shall be called the National Education Policy Amendment Act (House of Assembly), 1991.

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID
(VOLKSRAAD), 1991

Wet No. 90, 1991

“Kort titel

10. Hierdie Wet heet die Wet op **[die Nasionale]** Onderwysbeleid, 1967 **[en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die Staatskoerant bepaal].”**.

5 Kort titel

11. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Nasionale Onderwysbeleid (Volksraad), 1991.

